

～始末だ（結果竟落到～的地步）

「～始末だ」（結果竟落到～的地步（負面結末）） — ① 句型と例句

N2・CEFR B2

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

動詞辭書形/この・その（+形容動詞な） → +始末だ → 結果竟落到～地步（負面結末）

「～始末だ」表達事情經過一連串不好的發展後、最終竟落到某種糟糕、不堪的下場。重點放在「最後居然變成這樣」這個結末、並帶有說話者傻眼、責備、無奈的負面情緒。

接續：

- ① 動詞辭書形+始末だ：「借金までする始末だ」（最後竟落到要借錢的地步）。
- ② この・その+始末だ（總結前面說過的糟糕狀況）：「何度注意してもこの始末だ」（提醒了好幾次還是這副德性）。

3 大常用搭配：

- ① 「～あげく（の果てに）～始末だ」：先用 あげく 鋪陳漫長過程、再用 始末だ 收在糟糕結末。「さんざん迷ったあげく、結局買わない始末だ」。
- ② 「～まで～始末だ」：用「まで」強調誇張、令人傻眼的程度。「泣き出す始末だ・けんかを始める始末だ」。
- ③ 「最後には～始末だ」：交代演變到最差的一步。「最後には会社を辞める始末だ」。

最重要對比 — 始末だ vs あげく（79-1）：

- ・「あげく」=漫長過程的「結束」：「長時間話し合ったあげく、結論が出なかった」（重點在過程很久）。
 - ・「始末だ」=糟糕「結末」本身、帶呆れ・非難：「相談もせず勝手に決めて、失敗する始末だ」（重點在「居然搞成這樣」的傻眼）。
 - ・兩者可疊用：「あげく～始末だ」=經過漫長折騰、最後竟落到這糟糕下場。
- あげく=過程的結束/始末だ=糟糕結末+傻眼責備。

注意：

- ① 後句一定是負面、不如意的結果、不能接好結果：×「努力して合格する始末だ」。
- ② 前面接的多是「演變成不好行為」的動詞：泣き出す・けんかする・逃げ出す・借金する。
- ③ 屬於書面、評論、抱怨語氣、口語日常較少用、是中高級的負面結末表達。

例句（9句）

彼は借金までする始末だ。（かれはしゃっきんまでするしまつた。） 他最後竟落到要借錢的地步。

何度注意しても直さず、この始末だ。（なんどもちゅういしてもなおさず、このしまつた。） 提醒了好幾次也不改、結果就是這副德性。

さんざん迷ったあげく、結局何も買わない始末だ。（さんざんまよったあげく、けっきょくなんにもかわないしまつた。） 猶豫了老半天、最後竟然什麼都沒買。

彼は約束を忘れ、しまいには逆ギレする始末だ。（かれはやくそくをわすれ、しまいにはぎゃくぎれするしまつた。） 他忘了約定、最後竟然還惱羞成怒。

相談もせず勝手に進めて、計画が失敗する始末だ。（そうだんもせずかってにすすめて、けいかくがしっばいするしまつた。） 也不商量就擅自推進、結果計畫竟然失敗了。

彼女は泣き出し、最後にはけんかを始める始末だ。(かのじよは なきだし、さいごには けんかを はじめる しまつだ。) 她哭了起來、最後竟然還吵了起來。

残業が続き、ついには倒れる始末だ。(ざんぎょうが つづき、ついには たおれる しまつだ。) 一直加班、最後竟然累倒了。

注意したのに、彼はますます怠ける始末だ。(ちゆういしたのに、かれは ますます なまける しまつだ。) 明明提醒過了、他卻越來越偷懶。

値段ばかり気にして、結局店員を困らせる始末だ。(ねだんばかり きにして、けっきょく てんいんを こまらせる しまつだ。) 光在意價格、最後竟然把店員給為難了。

～始末だ（結果竟落到～的地步）

「～始末だ」（結果竟落到～的地步（負面結末）） — ② 練習

N2 • CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞辭書形 / この・その（+形容動詞な） → +始末だ → 結果竟落到～地步（負面結末）

1 提示：借金・する（しゃっきん）

2 提示：何度注意・この（ちゅうい）

3 提示：迷ったあげく・買わない（まよう）

4 提示：約束忘れ・逆ギレ（ぎゃくぎれ）

5 提示：勝手に進めて・失敗（しっばい）

6 提示：泣き出し・けんか（けんか）

7 提示：残業続き・倒れる（たおれる）

8 提示：注意したのに・怠ける（なまける）

9 提示：値段気にして・困らせる（こまらせる）

10 提示：（真）後句不能是好結果（けっか）

11 提示：(畏) 始末だ vs あげく (ちがい)

12 提示：(畏) この始末だ收尾 (この)

13 提示：(自由) 遅刻 (ちこく)

14 提示：(自由) 浪費 (ろうひ)

15 提示：(自由) 口論 (こうろん)

16 提示：宿題やらず・叱られる (しかられる)

17 提示：計画ずさん・中止 (ちゅうし)

18 提示：言い訳ばかり・信用失う (しんよう)

19 提示：準備不足・道に迷う (みちにまよう)

20 提示：夜更かし続き・授業で寝る (よふかし)

21 提示：節約しすぎ・体を壊す (からだをこわす)

22 提示：問題放置・大事になる (おおごと)

～始末だ（結果竟落到～的地步）

「～始末だ」（結果竟落到～的地步（負面結末）） — ③ 解答

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：借金・する（しゃっきん）

彼は借金までする始末だ。（かれはしゃっきんまでするしまつだ。）

かれはしゃっきんまでするしまつだ。

竟落到要借錢的地步。

2 提示：何度注意・この（ちゅうい）

何度注意しても直さず、この始末だ。（なんどちゅういしてもなおさず、このしまつだ。）

なんどちゅういしてもなおさず、このしまつだ。

提醒多次還是這副德性。

3 提示：迷ったあげく・買わない（まよう）

さんざん迷ったあげく、結局何も買わない始末だ。（さんざんまよったあげく、けっきょくなにもかわないしまつだ。）

さんざんまよったあげく、けっきょくなにもかわないしまつだ。

猶豫半天什麼都沒買。

4 提示：約束忘れ・逆ギレ（ぎゃくぎれ）

彼は約束を忘れ、しまいには逆ギレする始末だ。（かれはやくそくをわすれ、しまいにはぎゃくぎれするしまつだ。）

かれはやくそくをわすれ、しまいにはぎゃくぎれするしまつだ。

最後竟惱羞成怒。

5 提示：勝手に進めて・失敗（しっばい）

相談もせず勝手に進めて、計画が失敗する始末だ。（そうだんもせずかってにすすめて、けいかくがしっばいするしまつだ。）

そうだんもせずかってにすすめて、けいかくがしっばいするしまつだ。

擅自推進結果失敗。

6 提示：泣き出し・けんか（けんか）

彼女は泣き出し、最後にはけんかを始める始末だ。（かのじよはなきだし、さいごにはけんかを始めるしまつだ。）

かのじよはなきだし、さいごにはけんかを始めるしまつだ。

最後竟吵起來。

7 提示：残業続き・倒れる（たおれる）

残業が続き、ついには倒れる始末だ。（ざんぎょうがつづき、ついにはたおれるしまつだ。）

ざんぎょうがつづき、ついにはたおれるしまつだ。

最後累倒了。

8 提示：注意したのに・怠ける（なまける）

注意したのに、彼はますます怠ける始末だ。（ちゅういしたのに、かれはますますなまけるしまつた。）

ちゅういしたのに、かれはますますなまけるしまつた。
竟越來越偷懶。

9 提示：値段気にして・困らせる（こまらせる）

値段ばかり気にして、結局店員を困らせる始末だ。（ねだんばかりきにして、けっきょくてんいんをこまらせるしまつた。）

ねだんばかりきにして、けっきょくてんいんをこまらせるしまつた。
最後把店員為難了。

10 提示：(震) 後句不能是好結果（けっか）

(×) 努力して合格する始末だ / (○) 努力せず落ちる始末だ

けっか
始末だ後句一定是負面結果。

11 提示：(震) 始末だ vs あげく（ちがい）

(過程久) 迷ったあげく / (糟糕結末) 失敗する始末だ

ちがい
あげく＝過程、始末だ＝傻眼結末。

12 提示：(震) この始末だ收尾（この）

(總結糟況) 結局、この**始末だ**

この
用「この始末だ」總結前面糟糕狀況。

13 提示：(自由) 遅刻（ちこく）

参考解答

彼は寝坊を繰り返し、ついには会議に来ない始末だ。（かれはねぼうをくりかえし、ついにはかいぎにこないしまつた。）

かれはねぼうをくりかえし、ついにはかいぎにこないしまつた。
他屢次睡過頭、最後竟連會議都不來。

14 提示：(自由) 浪費（ろうひ）

参考解答

無駄遣いを続け、最後には家賃も払えない始末だ。（むだづかいをつづけ、さいごにはやちんもはらえないしまつた。）

むだづかいをつづけ、さいごにはやちんもはらえないしまつた。
一直亂花錢、最後連房租都付不出來。

15 提示：(自由) 口論（こうろん）

参考解答

意見が合わず、あげくの果てに口もきかない始末だ。（いけんがあわず、あげくのはてにくちもきかないしまつた。）

いけんがあわず、あげくのはてにくちもきかないしまつた。
意見不合、最後竟然連話都不講了。

16 提示：宿題やらず・叱られる（しかられる）

宿題をやらず、先生に叱られる始末だ。（しゅくだいを やらず、せんせいに しかられる しまつだ。）

しゅくだいを やらず、せんせいに しかられる しまつだ。
不寫作業、結果被老師罵了。

17 提示：計画ずさん・中止（ちゅうし）

計画がずさんで、イベントは中止になる始末だ。（けいかくが ずさんで、イベントは ちゅうしに なる しまつだ。）

けいかくが ずさんで、イベントは ちゅうしに なる しまつだ。
計畫太草率、活動竟然取消了。

18 提示：言い訳ばかり・信用失う（しんよう）

言い訳ばかりして、信用を失う始末だ。（いいわけばかりして、しんようを うしなう しまつだ。）

いいわけばかりして、しんようを うしなう しまつだ。
光找藉口、最後失去了信用。

19 提示：準備不足・道に迷う（みちにまよう）

下調べもせず出かけて、道に迷う始末だ。（したしらべも せず でかけて、みちに まよう しまつだ。）

したしらべも せず でかけて、みちに まよう しまつだ。
也不先查就出門、結果迷了路。

20 提示：夜更かし続き・授業で寝る（よふかし）

夜更かしを続け、授業中に寝てしまう始末だ。（よふかしを つづけ、じゅぎょうちゅうに ねて しまう しまつだ。）

よふかしを つづけ、じゅぎょうちゅうに ねて しまう しまつだ。
一直熬夜、結果上課竟睡著了。

21 提示：節約すぎ・体を壊す（からだをこわす）

食費を削りすぎて、体を壊す始末だ。（しょくひを けずりすぎて、からだを こわす しまつだ。）

しょくひを けずりすぎて、からだを こわす しまつだ。
餐費省過頭、結果把身體搞壞了。

22 提示：問題放置・大事になる（おおごと）

問題を放っておいて、最後には大事になる始末だ。（もんだいを ほうって おいて、さいごには おおごとになる しまつだ。）

もんだいを ほうって おいて、さいごには おおごとになる しまつだ。
把問題放著不管、最後竟鬧大了。